L-Università ta' Malta

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD

ADVANCED MATRICULATION LEVEL
2025 FIRST SESSION

SUBJECT:	**Latin**
PAPER NUMBER:	I
DATE:	19th May 2025
TIME:	4:00 p.m. to 7:05 p.m.

Answer **ALL** questions.

SECTION A

Translate the following passage into Latin:

On hearing that the Roman general had sent 3000 soldiers to besiege the town, the citizens, whose food was already beginning to fail, were greatly alarmed. So they resolved to send ambassadors to the camp to ask for peace. The Romans answered that this would be given when hostages had been surrendered. The Roman general demanded these before night; but the citizens refused to obey the order: they said that they would rather die than accept such a peace.

(Total: 40 marks)

SECTION B

1. **Translate the following passage into English:**

Iam vero circumitus solis et lunae reliquorumque siderum, quamquam etiam ad mundi cohaerentiam pertinent, tamen et spectaculum hominibus praebent; nulla est enim insatiabilior species, nulla pulchrior et ad rationem sollertiamque praestantior; eorum enim cursus dimetati maturitates temporum et varietates mutationesque cognovimus; quae si hominibus solis nota sunt, hominum facta esse causa iudicandum est.

(Cicero, De natura deorum 2.155)

(30)

2. **Translate the following passage into English:**

Dixerat, atque illam media inter talia ferro
collapsam aspiciunt comites ensemque cruore
spumantem sparsasque manus. It clamor ad alta
atria; concussam bacchatur fama per urbem.
Lamentis gemituque et femineo ululatu
tecta fremunt; resonat magnis plangoribus aether.
Non aliter quam si immissis ruat hostibus omnis
Carthago, aut antiqua Tyros, flammaeque furentes
culmina perque hominum volvantur perque deorum.

(Virgil, Aeneid 4.663-671)

(30)

(Total: 60 marks)

© The MATSEC Examinations Board reserves all rights on the examination questions in all examination papers set by the said Board.

L-Università ta' Malta

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD

ADVANCED MATRICULATION LEVEL
2025 FIRST SESSION

SUBJECT:	**Latin**
PAPER NUMBER:	II
DATE:	23rd May 2025
TIME:	9:00 a.m. to 12:05 p.m.

Answer all FOUR questions.

Each question carries a total of 25 marks.

Every sub-question is of equal value (i.e. 5 marks each).

Read the following FOUR extracts and then answer the appended questions in English.

PREPARED TEXTS (PROSE)

Question 1: H. E. Gould & J. L. Whitely, *Livy*, Bk I, Bristol Classical Press – Chapters 1-31

Post aliquot annos propinqui regis Tati legatos Laurentium pulsant; cumque Laurentes **iure gentium** agerent, apud Tatium gratia suorum et preces plus poterant. Igitur illorum poenam in se vertit : nam Lavinii, cum ad sollemne sacrificium eo venisset, concursu facto interficitur. **Eam rem minus aegre quam dignum erat tulisse Romulum ferunt**, seu ob infidam societatem regni seu quia haud iniuria caesum credebat. Itaque bello quidem abstinuit; ut tamen expiarentur legatorum iniuriae regisque caedes, foedus inter Romam Laviniumque urbes renovatum est.

(Livy 1.14.1-3)

1. Give the background of the treaty mentioned in this passage.
2. Why did Romulus not retaliate following the murder of Tatius?
3. Translate from **Eam rem** to **Romulum ferunt**.
4. Where was Lavinium, and for whom was that town named?
5. What is meant by the **iure gentium**?

Question 2: H. E. Gould & J. L. Whitely, *Livy*, Bk I, Bristol Classical Press – Chapters 1-31

Ergo, ut segregaret pugnam eorum, capessit fugam, ita ratus secuturos ut quemque vulnere adfectum corpus sineret. Iam aliquantum **spatii** ex eo loco ubi pugnatum est aufugerat, cum respiciens videt magnis intervallis sequentes, unum haud procul ab sese **abesse**. In eum magno impetu rediit; et dum Albanus exercitus inclamat **Curiatiis** uti opem ferant fratri, iam Horatius, caeso **hoste** victor, secundam pugnam petebat. **Tunc clamore, qualis ex insperato faventium solet, Romani adiuvant militem suum**; et ille defungi **proelio** festinat. Prius itaque quam alter, nec procul aberat, consequi posset, et alterum Curiatium conficit. Iamque aequato Marte singuli supererant, sed **nec spe nec viribus pares**.

(Livy 1.25.7-11)

1. Why were the last survivors of this combat **nec spe nec viribus pares**?
2. Who were the Curatii?
3. Translate from **Tunc clamore** to **militem suum**.
4. Explain the use of the case in **spatii**, **Curiatiis**, **hoste** and **proelio**.
5. Why is **abesse** in the infinitive?

Please turn the page.

© The MATSEC Examinations Board reserves all rights on the examination questions in all examination papers set by the said Board.

PREPARED TEXTS (VERSE)

Question 3: J. A. Harrison, *Horace in his Odes* (lines 1-24), Bolchazy-Carducci Publishers

quo bruta tellus et vaga flumina,
quo Styx et **invisi horrida Taenari**
sedes Atlanteusque finis
concutitur. Valet ima summis
mutare et insignem attenuat deus,
obscura promens; hinc apicem rapax;
Fortuna cum stridore acuto
sustulit, hic posuisse gaudet.

(Horace, Odes 1.34.9-16)

1. Scan the first strophe and name the metre.
2. Give a summary of the whole poem.
3. Name the stylistic figure in **quo** repeated.
4. Write short notes on Styx, Taenarus, and Atlas.
5. Name the stylistic figure in **invisi horrida Taenari sedes**.

Question 4: J. A. Harrison, *Horace in his Odes* (lines 1-24), Bolchazy-Carducci Publishers

summovet. non, si male nunc, et olim
sic erit: quondam cithara tacentem
suscitat Musam neque semper arcum
tendit Apollo.
rebus angustis animosus atque
fortis appare: sapienter idem
contrahes vento nimium secundo
turgida vela.

(Horace, Odes 2.10.17-24)

1. Scan the first strophe and name the metre.
2. What philosophical message does Horace send here?
3. Translate the last strophe.
4. List two sets of opposites used by Horace in this extract.
5. Account for the reference to Apollo in this context.